CABECERA

YACIMIENTO: Monasterio de Santa Clara (Santa Clara, Coímbra)
MUNICIPIO: Santa Clara - Coímbra
PROVINCIA: Coímbra (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3732; EMP 500
N. INV: Desaparecido
TIPO YACIMIENTO: MONASTERIO
OBJETO: Tapa de sepulcro
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Tapa de sepulcro
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO:
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.: D
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA:
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
II. idus february obijt Domna Maior Didaci quae jacet in hoc tumulo quae fecit istud monasterium cujus anima Requiescat In Pace Amen. E. M. CCC. XXXIX

Texto dado por EMP 500.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:
2 días antes de las idus de febrero (12 de febrero) murió Doña Maior Dias, que yace en este túmulo, que hizo este monasterio, cuya alma descanse en paz. Amén. Era 1339 (1301 d. de C.).

Traducción dada por Silvia Gómez.

COMENTARIO:

Inscripción funeraria de Doña Maior (o Mor) Dias, hija de Boa Pires y de Vicente Dias de Coimbra, en el que existe un evidente lapso en la Era. Mor Dias realizó su testamento el 2 de enero de 1302 (EMP 500).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 500
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1302, siglo XIV.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Monasterio de Santa Clara (Santa Clara, Coímbra).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3732; EMP 500; Mártires, Fr. Timóteo dos (1955-1960) Crónica de Santa Cruz, Ed. de José Pinto Loureiro, vol. III, Coimbra, p. 203. Santa María, Nicolau de (1668) Chronica da Ordem dos Cónegos Regrantes do Patriarcha Santo Agostinho, vol. 2, Lisboa, p. 546. Esperança, Fr. Manuel d (1656-1666) História Seráfica da Ordem dos Frades Menores de S. Francisco na Província de Portugal, vol. 2, Lisboa, pp. 25-26.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES